

Pages valaisannes

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **85 (1958)**

Heft 11

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Pages valaisannes

Braconazo à tsali

Li vèlazo dè Tsali chè trouvè ou pia dè la mountagnè ; è l'è travècha pè oun grann terra couvert. Penndann l'iver l'a pa manec dè scholec, ma lè librè è lè pèchon manqu'on pa.

Den lo teng, ché mè rapélo bieng, layèvè quattro tsachiau, dô ou trè pèchoni è dè braconi, lè plou maling payèvon pa la patenta, lè sougi è lè cannè à fic iran rinnplachia pè dè combinè plou comodo è moing tchier.

Li fla dè la fritoura l'ayèvè schoven ballia dè doto y bravo pèchoni què to pè oun bé zor, oun grau gendarmè dè chirro l'è venouc guétta.

Chen chè paschavè, chè ma mèmouère fé pa défau, ou mi dè juing 1919. Lo zor dè la fèha-Diou à quatre ourè dou matting li rèprèjentan dè la jousticè l'irè posta ou Tsahèlard (Tour des Bosons). Enndi lé vèyèvè to lè endrè catchia di braconi.

A pingna què l'ayèvè mettouc lè liounette d'aprosè qui vitt arrèva oun petit homo, pring, lesto, cheng tsappé, rinquè lè tsassè è la tsimijè, bottes dèhaschée, lè florèt tringnavon pè lo fonn, qui chè zittè yen ou terra è chourtè enn vitessè avoué ouna graucha corba.

Ma, penndann qué conntavè lè pèchon, li gendarmè Naduav li schouctè ou cotzon.

Schorèbris, lè braconi l'y ditt :

— Mè férè pa dè migérè, io vouic vo payè contenn l'amenda. Alleng à la banca férè oun bellièt po sing cenn franc, vo

signè po caution, 300 frs por vo è 200 frs por mè.

— Daccor, l'y rèfon li gendarmè Naduav, è lo lindeman matting tot l'irè règla.

Ma, lè passeport dou braconi l'iran prest, droèquè li bellièt l'é venouc à échèyancè li facteur l'à retorna l'avis à la banca avoué la mantion *Partic cheng laschiè d'adressè*.

Quaquiè zor plou tard, li gendarmè Naduav l'a fé oun tabec (un rêve) què oun contrèbandiè dè Francè, l'y souètavè bon corazo po payè lè sing cenn frs què l'avyèvon improunta ennsingblo.

A. Perruchoud.

Le monumein de la « Ize détsénâïe » (Le monument de la Vièze déchaînée)

To pré du nové pon de Montha su la reiva de la Ize l'en élévô, la ia dza on pâr d'an, on monumein ke représeinte ne dzevouna féna, na Naïâda ke dion¹ lou savein. La lurena né rein mo fite, mé lè preske nue !...

Lou montheysan cein regordzon la iuva², mé paré ke teté lè féné d'amon du lô de Tsuy³ n'en pâ ito d'acco de cein é, kan passâvan de couté lou dzeu ke veniâvan u martcha, le deméro, é verivan la téta de l'âtre lô !... é desâvan⁴ :

« Lou monthesan n'en pâ de pudeu, pâ de vergueugne !... »

Se son tepara calmâïe di l'an passô kan l'en iu ke la drôla l'ire eintortzenâïe dien on scha⁵ kemein na vélare

k'a atrapo la favra du lassé... Mé le corsé de la bélâ n'a pâ dero voûarba : la d'abo zu ito pourei pêle solé é la pleudze. N'iro pâ biau à vère la pucéla dien son cotin⁶ tet éguedro⁷ !... Adon, la ian tchandgea de costume : la ian boueto na tunika fite avoui dé lan⁸.

Di adon, la poura déesse lé eintèrâie kemein dien ou vâ⁹. Lou z'homo ke l'en tan relukô — la nein fan pam cas, tsèrtson ailleu ; lé féné, cein rei'ion¹⁰ tiendu ke lé dévoté ke pourton onco le ieu corsé é dion :

« Fodré ein fire à tan à teté cé bedoumé ke van, voua le dzeu, teté décarcelâie¹¹ !... »

Adolphe Défago.

¹ Disent. ² A la vue. ³ Chôex. ⁴ Disaient.
⁵ Sac. ⁶ Jupon. ⁷ Déchiré. ⁸ Planches. ⁹ Cer-
cueil. ¹⁰ Rient. ¹¹ Décolletées.

Lo mot dè la fin

Ein novembre dè l'an 1918, ye ché ple à tyeinta ocajion, ein compagni dè quâtye prérè dœu diochège dè Chain Mouri, Fantiôla, lo marellhié dè Charvan l'è-tu invitô à la tyura.

Li brâve prérè chè chèront pa torno vië di la tarribla dyerra que l'avâi bouleverchô l'Europa dè 1914. Je vo lache jugé che l'è-tu ona féta, apré tan dè privachon, dè fraternijâ enfin, dœu tiœüe et dè la forchetta, dèvan on grou et tan bon polet què la chorveinta à Monchüe l'incoura l'avâi couè.

On di convivè l'a propoujô que nion l'uchè lo dreit dè chè charvî œu plat dèvan qu'avâi de, ein latin, on mot d'à propou œu chodzet dè la volaille troa bona po pa mettrè li convivè ein éta dè petcha dè golmandijè.

Che lo latin l'eirè lo langadzo famellié di prérè, la marellhié, hommo dè tzardze, à paa li mot dè la mècha, ye chavâi pa dâtra tzouja què lo patouè dè Charvan.

Ye l'atticoutâvè tot poueirœu, dèmandè et réponchè accompagné dœu geste dè ramachâ. Tot chin chè dèroulâvè chein j'ac-cro, bien ple gaillardamein què li rite dè la chainta mècha :

— Audaces fortuna juvat, l'avâi de lo prèmië, ein pequeint ona couche bien ronda.

— Carpe diem, l'a répondu chon vejin que dèbllotâvè on'âla dorâye.

— Ad majorem Dei gloriam, l'ajoutè lo choveint que l'avâi pa hèjítô dein chon chouei : la cropyon.

— Tarde venieintibus ossa, l'a matcha lo quatrième, avoué on petiou blan bien teindro.

— Requiescat in pace...

Lo marellhié l'a rèchœutô. On prérè ein dèyeint hlleu mot li ôtâvè tot espouei dè mèretâ cha paa : Ye li a ôtô lo morché dè la dyœula !

Lui que ché chèrè chovènu à propou d'avâi lierju hlleu mot chu mé d'ona tomba l'atteindâi què lo momein dè ch'ein charvî.

Na ! l'avâi bein avoui l'âtro prononchié : « Requiescat in pace » et lui, lo pouro Fantiolâ chavâi rein d'âtre ; lo platé li pâchèrè dèjo lo nâ. Lo crô dè chon pétro ch'avenié à mèjora que la boche dè chon chavè ch'apetioudîvè.

— Ad patres, dè l'avan darrâi convivè que ch'attaquâvè œu tiœüe et œu cou dœu polet.

Tot ému, Fantiôla fé ona trœuva chein parei. Ye l'avâi tant poueire que li uche etzapô que chon geste l'a pachô dèvan lo mot dè la fin. Ye l'a vite ramachô la carcache, la chaucha et tot lo restan époué l'a coqueya : r... r... razibus.

Clara Durnat-Junod.

DONNEZ LA PRÉFÉRENCE

aux annonceurs du

Conteur Romand